

---

# ЦЕФАЛ И ПРОКРИС

Опера.

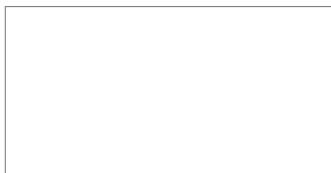
текст

Александр Петрович  
Сумароков

музыка

Франчèско Домèнико  
Арайя

Первое исполнение: март 1755 года, Санкт-Петербург.



Cara lettrice, caro lettore, il sito internet **www.librettidopera.it** è dedicato ai libretti d'opera in lingua italiana. Non c'è un intento filologico, troppo complesso per essere trattato con le mie risorse: vi è invece un intento divulgativo, la volontà di far conoscere i vari aspetti di una parte della nostra cultura.

Motivazioni per scrivere note di ringraziamento non mancano. Contributi e suggerimenti sono giunti da ogni dove, vien da dire «*dagli Appennini alle Ande*». Tutto questo aiuto mi ha dato e mi sta dando entusiasmo per continuare a migliorare e ampliare gli orizzonti di quest'impresa. Ringrazio quindi: chi mi ha dato consigli su grafica e impostazione del sito, chi ha svolto le operazioni di aggiornamento sul portale, tutti coloro che mettono a disposizione testi e materiali che riguardano la lirica, chi ha donato tempo, chi mi ha prestato hardware, chi mette a disposizione software di qualità a prezzi più che contenuti.

**Infine ringrazio la mia famiglia, per il tempo rubatole e dedicato a questa attività.**

I titoli vengono scelti in base a una serie di criteri: disponibilità del materiale, data della prima rappresentazione, autori di testi e musiche, importanza del testo nella storia della lirica, difficoltà di reperimento.

A questo punto viene ampliata la varietà del materiale, e la sua affidabilità, tramite acquisti, ricerche in biblioteca, su internet, donazione di materiali da parte di appassionati. Il materiale raccolto viene analizzato e messo a confronto: viene eseguita una trascrizione in formato elettronico.

Quindi viene eseguita una revisione del testo tramite rilettura, e con un sistema automatico di rilevazione sia delle anomalie strutturali, sia della validità dei lemmi.

Vengono integrati se disponibili i numeri musicali, e individuati i brani più significativi secondo la critica.

Viene quindi eseguita una conversione in formato stampabile, che state leggendo.

Grazie ancora.

*Dario Zanotti*

Libretto n. 22, prima stesura per **www.librettidopera.it**: febbraio 2014.

Ultimo aggiornamento: 04/11/2015.

---

# ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

---

АВРОРА ..... СОПРАНО

ЕРИХТЕЙ, Царь Афинский

ПРОКРИС, дочь Еристеева ..... СОПРАНО

ЦЕФАЛ, Царевич Фоциды ..... ТЕНОР

МИНОС, Царь Критский

ТЕСТОР, Вельможа Миносов и волшебник

# ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

## Явление I

### *Минос и Тестор.*

МИНОС Я, Тестор, лютое мучение терплю;  
 Которую люблю,  
 За всю мою любовь, за все мое страданье,  
 Меня ввергает та в несносную напасть,  
 И умножаячи желанье,  
 В отчаяньи моем мою величит страсть.  
 Какую чувствую тоску я люту!  
 В сей день, в сей час, в сию минуту,  
 Царевна - ах, на что ея толь мил мне зрак!  
 Моя возлюбленна с другим вступает в брак.

ТЕСТОР Прейдут супругов сих утехи вскоре:  
 Ты знаешь, сколько мил совместник твой Авроре.  
 Желанья своего она не пресечет:  
 Жестокости любви подвластну,  
 Любовнику несчастну,  
 И из отчаянья надежду извлечет.

МИНОС Престочайшую мою ты видя муку,  
 Употреби теперь ты всю свою науку.  
 Оставшая моя надежда только в том:  
 В тебе я зрю ее, а более ни в ком.

## Явление II

### *Те же, Ерихтей, Цефал, Прокрис.*

ЕРИХТЕЙ, ЦЕФАЛ, (выходя по сочетании из Минервина храма)  
 ПРОКРИС, ХОР Прославляйся велегласно  
 Ты, сердец любовный жар;  
 Сочетание коль страстно,  
 В свете лучший смертным дар,  
 А в несчастной самой доле,  
 Сочетанье по неволе,  
 Нестерпимейший удар.  
 Прославляйся велегласно  
 Ты сердец любовный жар!  
 Сочетание коль страстно,  
 В свете лучший смертным дар.

ЕРИХТЕЙ В горячности своей живите неразлучно,  
И в век благополучно.

ЦЕФАЛ (Прокрисе)  
Люби меня всегда, как стала ты любить,  
А я тебе хочу до гроба верен быть.

ПРОКРИС И я тебе верна до гроба.

ОБА О как мы счастливы с тобою оба!

МИНОС Вы оба счастливы, несчастна жизнь моя,  
И весь сей весел град, печален только я.  
Владей моей любезной,  
И радуйся, Цефал, моей ты жизни слезной,  
Нельзя мне вобразить веселья твоего,  
Подобно как тебе мученья моего.  
Что чувствуешь ты, то довольно знаешь.  
Но горестей моих не понимаешь.

Тяжкая тому печаль,  
Коль кому любезной жаль,  
А она о нем не сожалеет.  
Лютая тому напасть,  
Кто имеет нежну страсть  
К той, которая к нему страсти не имеет:  
Быть противным и любить,  
Коль нельзя возненавидеть,  
И в чужих руках то видеть  
Что никак нельзя забыть.

## Явление III

### *Ерихтей, Цефал и Прокрис.*

ЕРИХТЕЙ Кто без надежды любовью распалится,  
Тот волею в беды валится.  
Кто счастьем своему признаков не имел,  
Та что тот шел,  
Куда его одно желанье посылало?  
Желанья одного, пленить сердце, мало.  
Сердца одна  
Взаимна страсть соединяет:  
Любовь вредна,  
Когда не полоняет:  
Наконец,  
Воюющих сердец.

Продолжение на следующей странице.

ЕРИХТЕЙ                    Коль мысли несогласны;  
                                  В исканьи пользы нет.  
А вам взаимна страсть утехи подает:  
Исканьи ваши были не напрасны.

Кормщик весел в корабле.  
Своему конец зря бегу,  
Приближаясь ко берегу,  
И касаясь земле.  
Тот преплыв шумящи воды,  
Не страшится уж погоды:  
И любовник весел так,  
Покорив любезной зрак.

## Явление IV

### *Цефал и Прокрис.*

ЦЕФАЛ    Благополучен день сей, Прокрис дорогая:  
                  Любовь, сердца спрягая,  
                  Которая зажгла,  
Союзом вечным нас в последок сопрягла.

ХОР                    Любовь сердца спрягая,  
                  Которые зажгла,  
Союзом вечным вас в последок сопрягла.

ВСЕ    Благополучен день сей нам (им), любовь драгая.

ПРОКРИС                В тебе вся жизнь моя:  
Я буду навсегда, возлюбленный, твоя.

ВСЕ                    Любовь, сердца спрягая,  
                  Которая зажгла,  
Союзом вечным нас (их) в последок сопрягла.  
Благополучен день сей нам (им), любовь драгая.

ЦЕФАЛ    Но средь сих радостей, любезна Прокрис, вдруг  
Не знаю отчего томиться стал мой дух,  
                  И сердце замирает.  
Конечно, рок на нас напасти простирает.  
Что предвещается моею мне тоской!  
Не знаю горести я больше никакой.  
Чем я колеблем был, то все уж утишилось,  
И наше все теперь желанье совершилось,  
                  Богиня сей страны,  
                  Открой Минерва ныне,  
Какой подвластен я судьбине,  
И к счастью ли мне сии часы даны!

*Двери Минервина храма растворяются, и слышен глас Минервы.*

ГОЛОС МИНЕРВЫ                      Часы сии вам грозны:  
Уставили их так правители небес,  
И сам Зевес.  
И все мои за вас уже прошенья поздны.  
(Видна молния и слышен гром.)

ЦЕФАЛ                      Возможно ли то снесть!  
ПРОКРИС    О небо! А во мне еще дыханье есть!  
              Всех паче дней, в сей час, тобой, Цефал, я страстна.  
ЦЕФАЛ    А ты в моих глазах всех паче дней прекрасна.  
              Немилосердна весть!  
ПРОКРИС                      О ведомость ужасна!  
              ОБА                      О наша жизнь несчастна!  
ЦЕФАЛ                      О сладкая любовь!  
              Мы мнили, что уже страсть наша безопасна:  
              Вспаливши нашу кровь,  
              Почто ты с нашею судьбиной не согласна!  
ПРОКРИС    Весь град, и мой отец пойдет в Зевесов храм,  
              И там,  
              Коль наши просьбы недоходны,  
              Когда противны мы судьбам,  
              И наши пламени бессмертным не угодны,  
              За нас молитвы принесут богам.  
              Ах! либо гнев их и смягчится,  
              Которым так наш дух тягчится.  
              А если непременно вам  
              Послать, о боги, казни нам;  
              Так вы жестокую судьбину  
              Пошлите на меня едину!  
              Юпитер на меня ты руку вознеси!  
ЦЕФАЛ    Карай мя, лишь мою любезную спаси!

## Явление V

*Цефал.*

Минута страшная, все мысли ты расшибла,  
И светлый радостьми сей день,  
Преобратила в тень.  
Надежда вся погибла.

Продолжение на следующей странице.

ЦЕФАЛ Я с самой высоты веселостей своих  
Паду в глубокую бед бездну:  
Теряю днесь свою любезну  
И с ней лишаюсь я всех времен драгих,  
Неизъясненные болезни ощущаю,  
И бедства все себе я ныне предвещаю.  
Но чем мой больше дух смутить,  
И чем урон мой заплатить!  
Когда она из глаз моих возьмется,  
Все для меня минется.

Вспомнив, как тебя любил,  
Разлучившись со мною,  
Не подумай чтоб иною  
Я до смерти пленен был.  
Может быть меня забудешь,  
Суэто меня любя.  
Но забуду ль я тебя!  
В сердце в век моем ты будешь.

## Явление VI

### *Цефал и Прокрис.*

ПРОКРИС Все миновалось для нас,  
О мой Цефал любезный!  
Приблизился век слезный,  
И наступает лютый час.

ЦЕФАЛ Что сделалось с нами?

ПРОКРИС Перед твоими я в последний раз очами.

ЦЕФАЛ Какой мучительной пронзает речью слух!  
Крепись мой томный дух!

ПРОКРИС В сей час расстануся с тобою:  
И уж надежды нет.  
Внемли Зевесов ты ответ,  
И что предписано несчастным нам судьбою:  
Проститься ты успеи  
С любовником своим, до бед своих начала,  
И больше никакой надежды не имей,  
Чтоб от сего ты дни с ним жизнь препровождала.

ЦЕФАЛ Так в самой крайности я горести теперь!

ПРОКРИС Мою тоску, Цефал, своею ты измерь.  
О Прокрис бедная, к чему ты днесь готова!

ОБА О часть сурова!



ПРОКРИС                      Прости очей моих  
   Едино утешенье,  
И сердца моего оставшее мученье.

ЦЕФАЛ                      Прости, взор глаз драгих.  
   Всех дум моих смятенье,  
И помни, Прокрис, ты со мною разлученье.

ОБА                          Не забывай тех дней,  
   Которы нам приятны были.  
С какой горячностью друг друга мы любили!  
Прости, и дай мне жить хоть в памяти своей.

(Цефал вихрем подымлется на воздух и уносится из глаз.)

## Явление VII

*Прокрис.*

(одна)

Что сердце ощущало,  
Не однократно мне, но часто предвещало.  
О рок, несносный рок,  
Колико ты жесток!

Немилосердная Аврора,  
Лишив меня любезна взора,  
Довольствуйся теперь мучением ты сим:  
Будь счастлива, несчастьем моим.

Часть плачевна совершилась:  
Мне осталось умереть;  
Я тебя, Цефал, лишилась,  
И не буду больше зреть.

Что оставил жар мне страсти,  
О презлополучны дни!  
К возновлению напасти,  
Вспоминания одни.

*Конец первого действия.*

---

# ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

---

## Явление I

*Цефал один.*

Сии места прекрасны  
Не могут моя болезни облегчить;  
Но пуще грудь мою стремятся отягчить.  
Мои все чувства страстны:  
Как рощи здесь шумят,  
Мне мнится, о моей разлуке говорят:  
Когда источники здесь льются,  
Когда в брега струи их бьются,  
И пастухам наводят сладкий сон,  
Мне мнится, что твердят они мой тяжкий стон.  
Как эхо между гор в долинах раздается,  
Мое печально сердце рвется;  
Оно твердит мой глас,  
И имя Прокрисы в минуту много раз.  
Прекраснейши места я, Прокрис, ненавижу;  
Коль в них тебя не вижу.  
О Прокрис, так ли ты стонаешь обо мне,  
Как в отдаленной сей стонаю я стране?  
Увы! и ты стонаешь;  
Я знаю, что и ты о мне воспоминаешь;  
Не можешь ты меня забыть:  
А не забыв, меня, не можешь не любить.  
Но время может ли тобой то быть забвенно,  
Которым и твое,  
Подобно как мое,  
Все чувство напоенно!

Разны муки я терплю,  
И одну тебя люблю.  
Ты осталася во плаче;  
Только я страдаю паче.  
Очи дорогой моей,  
Паче жизни я своей,  
Ваши взоры почитаю,  
И в любви таю!

## Явление II

### *Аврора и Цефал.*

АВРОРА Ты ведаешь, Цефал, как я люблю тебя.

ЦЕФАЛ Ты знаешь, сколько рвешь Цефала ты, любя.  
Я мог постигнуть то, что пренесен тобою,

В сии Цефал места.

Играй моей судьбою.

Твоя, богиня, красота,

Когда я Прокрису подвластен,

Колико ею ни безсчастен,

Не может больше мя пленить;

Я ей намерен верен быть:

Из сердца моего она не истребится,

Доколе жизнь моя продлится.

АВРОРА Я слышу сей ответ!

Во мзду своих страданий,

И к удовольствию желаний,

Того ли от тебя Аврора ждет!

Рушитель моего дражайшего покою,

Я всякой час тоскою,

Вздыхание губя,

Терзаюсь от тебя,

Нетвердою себя надеждою лаская,

Всхожу на небеса стенанье испуская,

И со стенанием оттоле нисхожу:

Отдохновения и в ночь не нахожу.

Краснеюсь, суетно лишившись свободы:

И смертных, и богов, и всей стыжусь природы:

Свидетели тому и горы и леса,

И реки, и моря, и сами небеса:

Бесчестием моим исполнена вселенна.

О рок, от смертного бессмертная презренна!

ЦЕФАЛ Ты не презренна мной,

Но сердце уж мое навек дано иной.

АВРОРА

Как прекрасна роза в лете,  
Превосходит все цветы,  
Так всех счастливей на свете,  
Чьим очам подвластен ты.  
И колико ты несчастна,  
Кем душа твоя не страстна;  
Коль ея ты сердцу мил!  
Сим меня ты поразил.

ЦЕФАЛ Я всех несчастнее любовью твоею;  
Кем толь мой дух прельщен,  
Я с той тобою разлучен,  
Хоть в склонности ко мне я в ней успех имею.  
Благополучна ли она,  
Что ею кровь моя так сильно зажжена?  
Вот Прокрисы отрада,  
Что я дражайшего ея лишился взгляда.  
Меня с ней больше нет,  
Она лишь слезы льет.  
Я здешни жалобой долины наполняю,  
Во всех местах о ней воспоминаю,  
Везде о ней грущу,  
И облегчения ни в чем уж не ищу:  
Едва на небеса взираю,  
И взоры по земле без мысли простираю;  
Глава валится с плеч.  
Как много ты любовь могла меня разжечь!

Если точно ты то знаешь,  
Как мою ты грудь терзаешь;  
Нет твоей ко мне любви.  
Ты ж о Прокрис дорогая,  
В разлученьи пребывая,  
Мне мила, где ни живи.

АВРОРА Моей ругаясь муке,  
Ты только мыслишь о своей разлуке.  
Не можешь на меня взглянуть,  
Ты с лаской и притворно.  
Как сердце пред тобой Авроры ни покорно;  
Не может жар любви моей тебя тронуть.

Продолжение на следующей странице.

АВРОРА                    Кому не будет дивно,  
                                  Что я тебя люблю!  
                                  Но что слова гублю!  
Коль в сих прекрасных быть местах тебе противно;  
                                  Сокройся от очей моих:  
                                  Не будешь красоты ты больше зрети в них.

## Явление III

### *Аврора одна.*

Вы ветры в скорости к Афинам полетите  
И Критского царя к Авроре принесите;  
                                  Но чтоб с ним Тестор был!  
Как ты любовнице, Монарх его, постыл,  
                                  О том я знаю.  
                                  Я в горести моей,  
                                  Днесь к ревности твоей,  
И твоего раба к волшебству прибегаю.

(Слышен пресильный шум ветров.)

## Явление IV

### *Аврора, Минос и Тестор.*

АВРОРА                    Обоим нам любовь вредна!  
                                  Я мучусь не одна;  
                                  Твоя душа подобно пленна.  
                                  Горячность наша несравненна,  
                                  К неблагодарнейшим сердцам;  
Потщимся разлучить мы с Прокрисой Цефал.  
                                  Употребим к спокойству нам,  
Все то, что Тестору волшебность даровала.  
                                  Когда б Цефал  
                                  Моим быть стал;  
                                  Пресеклась бы твоя жизнь слезна:  
Любила б та тебя, что толь тебе любезна.  
Покажем все ему, что можем учинить.  
Сии места теперь потребно пременить,  
И уподобить их ужаснейшей пустыне:  
                                  Прогоним свет мы прочь:  
                                  Преобратим день в ночь.

Продолжение на следующей странице.

АВРОРА О нимфы здешних мест, не уstraшитесь ныне,  
Когда сии луга,  
И сих источников приятныя берега,  
Обогащенные от винограда горы,  
Журчащая струи,  
Долины, рощи, все жилищи нам сии,  
По предприятию отчаянной Авроры,  
На несколько минут  
Преобразятся в край, который взорам лют.

МИНОС Преобрати сии места прекрасны  
В пустыни преужасны.

## Явление V

### *Тестор один.*

Тестор Грозныя челюсти ад растворяй!  
Фурии тьму подавайте скоряй:  
Сделайте день сей темнее вы нощи,  
И премените в дремучий лес рощи!  
Скройся ток вод от Цефаловых глаз,  
Горы, вы камением станьте в сей час.  
Голос мой аду вы, вихри, внушите!  
Скоро вы, фурии, скоро спешите!

---

*Театр переменяется, и преобращает день в ночь, а прекрасную  
пустыню в пустыню преужасную.*

ТЕСТОР

В пристрашной сей стране,  
Когда на то взираю,  
Что я устroeваю,  
Трепещет дух во мне.  
Бессмертныя божатся  
Твоею, ад, рекой,  
И то прейти боятся,  
В чем клялися тобой.



АВРОРА                      Так ты его любя,  
Склони его ко мне, коль жити здесь до гроба  
И бесполезно испускати стон,  
Не хочет он.  
Разверзнется пред ним вся адская утроба.

ПРОКРИС (Авроре)  
 Богиня, мне ль склонять к другой его любви!  
 (Цефалу.)  
 Покинь меня, и с ней ты счастливо живи.

Скончаюсь жизни в лучшем цвете;  
Но не отдамся в век иной:  
Нет счастья для меня на свете;  
Когда не будешь ты со мной.

ПРОКРИС (Авроре)

Вели мне в наказание,  
Что я ему мила,  
Чтоб здесь и я была:  
И с ним деля твой гнев, делила и страдания.

АВРОРА                    Не будет вам того!  
Утехи вашей все любви невозвратны.  
                                  Те все места тому приятны,  
В которых лучшее сокровище его.

ПРОКРИС Смягчи свой гнев Богиня!

ЦЕФАЛ   Имей Аврора жалость!

ОБА Не разлучай ты нас.

АВРОРА О жар любви!

МИНОС    О небо!

## ТЕСТОР О пропасть!

ВсЕ Несчастныя сердца!

ЦЕФАЛ До смерти я ей верен.

ПРОКРИС    И я верна до гроба.

МИНОС Я буду в век стонать.

АВРОРА Не к пользе ваша страсть.

ТЕСТОР Вам всем мала надежда.

Всѣ О несравненна горестъ!

*Конец второго действия.*



---

# ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

---

## Явление I

### *Минос и Тестор.*

МИНОС                    Мы все пренесены назад;  
Но должны были все оставить мы град.  
Какое таинство Минерва показала!  
Она сказала:  
Я зрети не хочу в стенах моих,  
Престрашных таковых  
Плачевных приключений.  
Я ваших, о Цефал и Прокрис! разлучений  
Терпети не могу, в жестокости премен.  
Цари, царевна, князь, из сих спешите стен:  
Спешите, удалитесь,  
И за Афинами в пустыню преселитесь.

ТЕСТОР    О тайнах мы богов не можем толковать;  
Но будем делать то, что должно исполнять:  
Тебе известно, нам Аврора повелела,  
Для окончания с ней общего нам дела,  
Чтоб ревность в сердце Прокрисе вложить,  
И ревностью любовь из сердца истребить.  
О ревность,  
Вниди в нежно сердце Прокрисы прекрасной,  
И нежность ты ей на гордость премени,  
Волнуй ее сердце, как море волнует,  
Ты восстань на того, кто ей мил паче всех,  
Дай ей склониться к тому, кто противен!  
Буди несогласна, от ревности в себе  
Ты Прокрис с Цефалом навсегда от сих дне.

МИНОС

На сердце полно страсти,  
Надежда прогляни:  
Жестокия напасти,  
Мне в счастье премени!  
Дай рок мне часть другую,  
И ах, мою драгую,  
Ко мне склони!

## Явление II

### *Минос, Тестор и Прокрис.*

МИНОС                    Ты здесь на все места взираешь;  
Приятности на них нигде не избираешь:  
                             Цефала ищешь ты?

ТЕСТОР                Но где он я не знаю:  
А ты мила ль ему, о том не поминаю.  
Конечно, для тебя он рвет в лугах цветы.

## Явление III

### *Прокрис одна.*

ПРОКРИС    Что я ни слышу, все то дух мой устрашает:  
                             Что я ни думаю, все ум мой возмущает.  
С возлюбленным опять я в сей стране;  
                             Но ах, Цефал неверен мне!  
                             Неверен! - может ли то случиться!  
                             Куда от горестей деваться!  
Я бегаю за ним по всем местам стенаю;  
Но всех местах его не вижу близ меня.  
Как Прокрис без него минуты днями числит,  
И только лишь о нём едином в свете мыслит:  
                             Он может быть другой  
Клянется верностью, как клялся предо мной:  
Она владеет им, а я грущу несчастна!  
                             А я все то терплю!  
                             А я еще им страстна!  
Коль он неверен мне, за что его люблю!

Для чего тебя так много,  
Я любить осуждена!  
И за что тобой так строго,  
От тебя отлучена?  
Позабыв свои успехи,  
Ищешь новыя утехы,  
Где Цефал, коль Прокрис тут;  
Ты жалеешь тех минут.

## Явление IV

### *Цефал и Прокрис.*

- ПРОКРИС            Ругайся ты тоской моею,  
                          И презирай мой жар,  
                          Коль мнишь, что сносен сей удар,  
Что я уверена неверностью твоею.
- ЦЕФАЛ             Неверен стал,  
                          Тебе Цефал!  
Какую мысль о мне, дражайшая, имеешь!
- ПРОКРИС    То видно, что в другой ты днесь любви тлеешь.  
Дивлюся, что еще со мною говоришь;  
Куда лишь я приду, ты прочь оттолк бежишь.  
Колико без тебя рвалась я, страдала!  
Тебя, мне мнилось, я год целый не видала.  
                          И вот смертельно так любя,  
Какая плата мне, неверный от тебя.  
Жестокой - но на что я то тебе вещаю!  
Сержусь, и ту ж любовь, сердясь, ощущаю.
- ЦЕФАЛ    Так знай причину ты отменности моей.
- ПРОКРИС            Отменности твоей!  
                          Ты сам то признаваешь?
- ЦЕФАЛ    В незнании, в ревности не так ты все примаешь!  
Как не было уже во храме больше вас,  
Внимай, какой еще я слышал тамо глас:  
В сей День от Прокрисы как можешь удаляйся;  
                          Когда тебе мила она:  
Иль будь с ней день, и в век с ней после не видайся.  
Велика ль пред тобой по сем моя вина?
- ПРОКРИС    Мне мнится, что Цефал со мной не лицемерит;  
Ах, сердце, ах! мое еще тому не верит.
- ОБА                Немилосерда часть!
- ЦЕФАЛ    Едина надо мной имеет Прокрис власть.  
Не сделаю тебе во веки я измены.  
Какой приятный сон к покою мя влечет,  
                          И для забвенья бед,  
Чтоб облегчить мои преутомленные члены,  
Мне руку помощи страдающих дает!  
Поди от глаз моих, коль хочешь в них остаться.  
                          (Засыпает.)
- ПРОКРИС    Кого люблю, того мне должно удаляться!

О спокойный сон:  
Я покой свой им хоть рушу;  
Но люблю его как душу:  
Повторяй ему мой стон,  
Вображай как мил мне он!

## Явление V

*Цефал один.*

Престрашное виденье!  
Терпел несносное в забвеньи я мученье:  
Зверь Прокрис растерзал,  
Из сердца он ея дражайшу кровь сосал!  
Я слышу меж кустов там некое журчанье;  
Там зверь: конечно, мне открылось предвещанье.  
Но прежде, лютый зверь,  
Мою стесненну грудь терзай теперь.

(Цефал напрягает лук и пускает в кусты стрелу.)

ПРОКРИС

(за сценой)

Увы!

ЦЕФАЛ

Я слышу голос человека!  
Чьего нечаянно окончил дни я века!

## Явление VI

*Цефал и Прокрис.*

ПРОКРИС

(левою рукою захватив рану, а правою держа стрелу.)  
Возлюбленный Цефал,  
Мои ты дни скончал.

ЦЕФАЛ

О боги! небеса, о Прокрис! - где я ныне!  
Какой, увы! какой подвержен я судьбине!  
О варвар! на кого напряг ты злобно лук!  
В кого, ах, из твоих стрела летела рук!  
Смотри, жестокой, кем сия дана ей рана.  
Разверзися земля, и поглоти тирана!

ПРОКРИС Не причитай ты смерть мою руке своей,  
И предавай вину ты ревности моей:  
Она меня в кустах скрывала,  
Жизнь мою не ты, но ревность окончала.  
Прошла теперь она;  
Но поздно мысль моя уже просвещена.  
Мне горько; да не страх виною, что страдаю;  
Мне горько что в сей час Цефала покидаю.  
Прости любезный мой!  
Уж не увижуся во веки я с тобой.

ЦЕФАЛ И так бы я сражен твоею был кончиной;  
А я еще к тому сей смерти и причиной!  
Не смею более на небо я взглянуть!  
Грызите, фурии, мою грызите грудь!

## Явление VII

### *Цефал, Прокрис, Ерихтей и два Афинянина.*

ЕРИХТЕЙ Минерва наши все открыла мне напасти:  
Аврора по своей к Цефалу страсти,  
Велела Тестору, чтоб ревность он воздвиг:  
И несогласие произвести меж вами:  
А окончание вы ведаете сами,  
Которым всех нас трех свирепый рок постиг.  
Царь Критский убежал, путем отсель безбедным,  
С безвестно бывшим здесь  
Волшебником зловредным:  
А мы лишаемся тебя, о Прокрис, днесь.  
О дочь моя любезна!

ПРОКРИС Умерьте грусть; уж вам грусть ваша бесполезна.  
В последний раз смотрю на твой я, солнце, свет!

ЕРИХТЕЙ Все миновалось: ее уж больше нет.

ЦЕФАЛ О коль вы люты,  
Прежалостны минуты!  
Что сделал я с собой!  
О Прокрис, разлучил я сам себя с тобой!

Терзай мя рок злобный.  
Рви сердце ты в части!  
Во все ты напасти,  
Меня уж вовлек.  
О грозное время! -  
Ах! нет моей мочи -  
Дражайшия очи,  
Простите на век!

## Явление последнее

*Аврора, Цефал, Ерихтей.*

(Аврора нисходит с небес.)

АВРОРА   Вы знайте, что Зевес исполнил боле,  
          Как то Аврориной угодно было воле.  
          О Прокрисе должна сама я слезы лить;  
          Но плачем мы её не можем оживить.

ХОР

Когда любовь полезна  
Пресладостна она;  
Но коль любовь та слезна,  
Что к горести дана!  
Цефал любил сердечно,  
Равно любим он был,  
И разлучился вечно  
Он с той, кого любил.

*Конец оперы.*

---

# У К А З А Т Е Л Ь

---

Действующие лица.....	3	Явление IV.....	13
Действие первое.....	4	Явление V.....	14
Явление I.....	4	Явление VI.....	15
Явление II.....	4	Явление VII.....	15
Явление III.....	5	Явление VIII.....	15
Явление IV.....	6	Действие третье.....	17
Явление V.....	7	Явление I.....	17
Явление VI.....	8	Явление II.....	18
Явление VII.....	9	Явление III.....	18
Действие второе.....	10	Явление IV.....	19
Явление I.....	10	Явление V.....	20
Явление II.....	11	Явление VI.....	20
Явление III.....	13	Явление VII.....	21
		Явление последнее.....	22

---

# ЗНАЧИТЕЛЬНЫЕ ФРАГМЕНТЫ

---

Для чего тебя так много (Прокрис) .....	18
Если точно ты то знаешь (Цефал) .....	12